



XXI^E TROPHÉE BAILLI DE SUFFREN

Trilogie Suffren • Chevalier, Amiral, Ambassadeur

SAINT-TROPEZ ✦ MAHON ✦ CARTHAGE ✦ MALTE

VENDREDI 24 JUIN — SAMEDI 9 JUILLET 2022

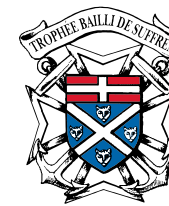


MARENOSTRUM RACING CLUB
WWW.TROPHEEBAILLIDESUFFREN.COM



ROLEX
GIRAGLIA
CUP

TROPHÉE
BAILLI
SUFFREN



L'édito du maire de Saint-Tropez

12 AU 18 JUIN

25 JUIN



10 ET 11 SEPTEMBRE

SAINT-TROPEZ

25 SEPTEMBRE AU 9 OCTOBRE

SAIL
GP



LES VOILES DE
SAINT-TROPEZ



Mais on sait moins que Pierre André ne fut pas le seul membre de cette illustre famille provençale à avoir rejoint Malte.

Tout d'abord deux de ses oncles, François de Suffren en 1699, puis Joseph-Jean de Suffren en 1700, furent les deux premiers membres de cette famille à rejoindre l'Ordre. Pierre André débarqua à Malte accompagné de son frère Paul Julien qui fit toute sa carrière dans l'Ordre. Il atteint lui aussi le grade de bailli. C'est lui qui commandait la marine de Malte lorsque Bonaparte se présenta devant l'île en 1798. Il se faisait appeler Monsieur de Saint-Tropez.

Louis Victor de Suffren, vicomte de Saint-Tropez, neveu de Pierre André et fils du seigneur de Saint-Tropez, fut quant à lui reçu à Malte en 1777.

Enfin, en 1784, c'est Emmanuel de Suffren qui fut présenté aux chevaliers de Saint-Jean de Jérusalem. C'est le dernier Suffren à rejoindre l'Ordre avant la Révolution puis la prise de Malte par les Français.

Il est heureux que cette belle épreuve nautique nous permette de renouer ainsi avec l'histoire glorieuse de notre ville.

Après le succès de l'édition 2021, nous sommes très enthousiastes à l'idée d'accueillir le départ de cette course croisière incontournable, inscrite depuis deux décennies dans le calendrier des manifestations nautiques tropéziennes.

Je remercie les organisateurs, le président de l'association Marenostrom Racing Club, Lionel Péan ainsi que l'ambassadeur de Malte en France, Son Excellence Carmelo Inguanez.

Je souhaite bon vent aux équipages et aux bateaux participants à cette 21^e édition !

Le Trophée Bailli de Suffren est de retour à Saint-Tropez pour une XXI^e édition et je suis fière de voir perdurer au fil des ans, cet événement nautique emblématique, qui nous replonge aux racines de notre grande cité maritime.

Le bailli Pierre André de Suffren, l'un des fils cadets du seigneur de Saint-Tropez, vice-amiral de France et commandant en chef de toutes les escadres de la Royale, ambassadeur permanent de l'Ordre de Malte auprès du roi de France en 1786, est le lien naturel entre Malte et notre cité.

Sylvie Siri
Maire de Saint-Tropez



FROJO

HORLOGER JOAILLIER DEPUIS 1854

MARSEILLE • SAINT-TROPEZ • VAL-D'ISÈRE

FROJO.COM



XXI^E TROPHÉE BAILLI DE SUFFREN

Trilogie Suffren • Chevalier, Amiral, Ambassadeur

SAINT-TROPEZ + MAHON + CARTHAGE + MALTE
VENDREDI 24 JUIN — SAMEDI 9 JUILLET 2022

Comité d'honneur

Sous le haut patronage de madame Rym Benzina Bourguiba, présidente du Forum Mondial de la Mer et de la Saison Bleue de Bizerte,

Monsieur Robert Abela, Premier Ministre de Malte représenté par L'honorable D' Clifton Grima, Ministre de l'éducation, du sport, de la jeunesse et de la recherche et de l'innovation,

Madame Susana Mora Humbert, présidente du conseil insulaire de Minorque,

Monsieur Olivier Poivre d'Arvor, ambassadeur des Pôles et des Océans, président du Musée National de la Marine,

Madame Agnès Von Der Muhll, ambassadrice de France à Malte,

S.E. Carmello Iguanez, ambassadeur de Malte en France,

Monsieur André Parant, ambassadeur de France en Tunisie,

Monsieur Renaud Muselier, président de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur, député européen,

Monsieur le Vice-Amiral Gilles Boidevezi, commandant de la zone Méditerranée, préfet maritime,

Monsieur Thierry Duchesne, commissaire général de la Marine,

Madame Sylvie Siri, maire de Saint-Tropez,

Monsieur Alessandro Giovine, consul général d'Italie à Marseille,

Monsieur Pascal Perez, consul de Malte à Nice,

Monsieur Jacky Gérard, maire de Saint-Cannat,

Christian Benoit, Marenostrom Racing Club past president,

Monsieur Xavier de la Gorce, président de l'Académie de Marine,

Monsieur Gérard d'Aboville, président de la Fondation du Patrimoine Maritime,

Amiral Emmanuel de Oliveira, président de la Société Nationale de Sauvetage en Mer,

Monsieur Robert Boston, président de l'Académie des Arts et Sciences de la Mer,

Comité de parrainage

Frédéric Berthoz, président du CIM et de l'association Française des Yacht de Tradition (AFYT),

Philippe Heral, président du Yacht Club de France (YCF)

Dott. Giancarlo Lodigiani, président de l'Assozianone Italiana Vele d'Epoca (AIVE),

Monsieur Gerry Trentesaux, président de l'Union Nationale pour la Course au Large (UNCL),

Amiral Philippe Coindreau, président du Club Nautique de la Marine de Toulon (CNMT),

Monsieur Jean-Luc Denéchau, président de la Fédération Française de Voile (FFV),

Monsieur Don August Vallvé Navarro, président du Réal Association National Cruceros Espagne (RANC),

Madame Ingrid Crabuzza, présidente de la Lega Navale Italiana en Sardaigne,

Monsieur John Huber Président de Yachting Malta,

Comité d'organisation

Lionel Péan, président du Marenostrom Racing Club,

Thierry Lenoir, vice-président du Marenostrom Racing Club, Henri-Christian Schroeder, commodore du Trophée Bailli de Suffren,

Pierre Hugo Admiralissime à vie du Marenostrom Racing Club

Pierre Roinson, président de la Société Nautique de Saint-Tropez

David Cremona, commodore du Royal Malta Yacht Club, Olivier Pecoux, ambassadeur du Marenostrom Racing Club à Minorque,

Olivier Plique, ambassadeur du Marenostrom racing Club à Malte

Silvia Figari, déléguée de l'organisation et ambassadrice du Marenostrom Racing Club la Corse et l'Italie,

Tony Oller, directeur du Port de Saint-Tropez,

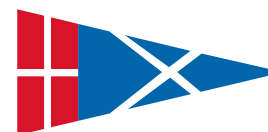
Dominic Micallef, directeur MTA Paris,

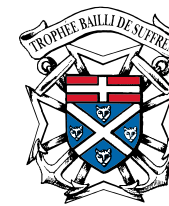
Monsieur Michael Mifsud, directeur de Yachting Malta,

Georges Korhel, SNST, Jean-Pierre et Mireille Epoudry, SNST, président du Comité de Course,

Peter Dimech Vice-Commodore du RMYC et président du jury, Roger Gibert, AFYT, directeur technique.

Frédérique Fantino, responsable régates et commissaire aux résultats, SNST





Édito



Je suis honorée d'être la marraine du trophée de Bailli de Suffren et d'entreprendre cette traversée qui réunit la Tunisie à Malte, la rive sud à la rive nord de la Méditerranée, Marenostrom.

Je revis avec beaucoup d'émotion l'aventure qu'entreprend une femme de mer, une navigatrice audacieuse : Didon, la Reine Didon, fondatrice de la grande Carthage.

Rym Benzina,
Présidente de l'Association La Saison Bleue,
Directrice du Forum Mondial de la Mer-Bizerte



Diplômée de l'École d'Art et de Décoration de Tunis, Rym BENZINA a intégré Business & Decision MEA (société de conseil et d'ingénierie spécialisée en systèmes d'informations) en tant que Directrice Marketing en 2005.

En 2015 Rym devient présidente de Get'IT, un groupement d'intérêt économique rassemblant les entreprises IT du marché Tunisien.

Depuis 2018, Rym fonde Image & Actions, agence de conseil en marketing digital. En 2019 elle devient Associate Program Manager chez Smart Tunisia, un Partenariat Public-Privé qui accompagne les sociétés internationales désireuses de s'implanter en Tunisie.

En parallèle de ses activités, Rym est membre du board de Réseau Entreprendre Tunisie.

Rym est passionnée par la grande bleue, face au constat alarmant de l'absence d'intérêt du développement durable dans l'approche du littoral tunisien, elle co-fonde en 2018, La Saison Bleue dont elle est la présidente depuis 2020. Par ailleurs, elle est la directrice du Forum Mondial de la Mer-Bizerte, dont le président est Pascal Lamy.

Cette année, les bateaux participant au XXI^e Trophée Bailli de Suffren accosteront à Vittoriosa juste en dessous du Fort St Angelo où les Chevaliers de Malte se sont installés lors de leur arrivée à Malte en 1530. Les Chevaliers sont restés à Malte pendant 268 ans au cours desquels ils ont construit les plus belles villes, palais, églises et fortifications. De Vittoriosa, la vue sur le Grand Port de La Valette est à couper le souffle. Je vous invite à découvrir les Trois Cités (Vittoriosa, Senglea et Cospicua) mais aussi La Valette, ainsi que l'ancienne capitale de Mdina située au centre de l'île.

Je suis fier d'avoir assisté à la première édition du Trophée Bailli de Suffren en l'an 2000. Depuis la toute première édition de la course, l'Office du Tourisme de Malte en France, soutient cette course qui s'avère être un événement exceptionnel qui a formé un lien formidable entre Saint-Tropez et Malte. La mer Méditerranée nous rapproche.

Située au cœur de la Méditerranée, à mi-chemin entre Gibraltar et Alexandrie d'Égypte, entre la Sicile au nord et les côtes de l'Afrique au sud, l'archipel maltais est composé de trois îles habitées – Malte, Gozo et Comino. Entourées d'une mer bleue cristalline, les îles ont tout de la

destination de vacances idéale. En plus des plages où se prélasser, il y a beaucoup à voir et à faire : l'archipel abrite un nombre considérable de sites d'une grande importance archéologique et historique dont trois sites classés au patrimoine mondial de l'UNESCO. Malte a depuis toujours joué un rôle prépondérant dans l'histoire de la Méditerranée. Sa position géographique explique pourquoi : elle a toujours été un relais entre l'Europe et l'Afrique, entre Occident et Orient : Phéniciens, Carthaginois, Romains, Byzantins, Arabes, Normands, Ordre des Chevaliers de Saint Jean, Français, et Anglais ont essayé de la contrôler pour posséder la clé, le verrou de la Méditerranée. Aujourd'hui, pays indépendant et membre de l'Union Européenne, Malte vous attend. Bon vent jusqu'au cœur de la Méditerranée et, une fois arrivés sur place, prenez le temps de découvrir les trésors de cet archipel surprenant.

Dominic Micallef
Directeur France
Office du Tourisme de Malte
Ambassade de Malte en France



MARENOSTRUM Racing Club HOTEL COLLECTION

Organisant chaque année le Trophée Bailli de Suffren, prestigieuse course au large internationale de yachts d'exception, le Marenostrom Racing Club se devait de bénéficier d'une représentation avec capacité d'hébergement. C'est chose faite avec trois hôtels de charme dont la direction partage la passion pour le yachting de tradition sur ses escales les plus fréquemment visitées par les équipages de sa course.

Organizing every year the Trophee Bailli de Suffren prestigious international offshore race of exceptional yachts, the Marenostrom Racing Club had to benefit from a representation with accommodation capacity. It is done now with three charming hotels whose management shares the passion for traditional yachting on its stopovers most frequently visited by the crews of its race.

FRANCE

MARENOSTRUM RACING CLUB



CARRÉ-CLUB FRANÇAIS
DU TROPHÉE BAILLI DE SUFFREN
www.tropheebaillidesuffren.com

LE SUBE
SAINT-TROPEZ's Harbor
www.hotelsubescainttropez.com

MALTE / MALTA

MARENOSTRUM RACING CLUB



THE MALTESE CLUB-HOUSE
OF THE TROPHÉE BAILLI DE SUFFREN
www.tropheebaillidesuffren.com

THE SNOP HOUSE
SENGLA, Grand Harbor Valletta
thesnophouse.com

MINORQUE / MENORCA

MARENOSTRUM RACING CLUB



LA CASA CLUB ESPAÑOLA
DE TROPHEE BAILLI DE SUFFREN
www.tropheebaillidesuffren.com

CAN ALBERTI 1740
PORT MAHON
hotelcanalberti.com

Les yachtsmen y trouveront confort, des interlocuteurs francophones et anglophones, un coin bar, une documentation sur la plaisance de Belle Classe, le tourisme local et les bonnes adresses utiles

Yachtsmen will find comfort, French and English speakers, a bar area, documentation on Belle Classe yachting, local tourism and useful addresses

Le Trophée Bailli de Suffren, 21 ans déjà !



Alors pour marquer cet anniversaire et les titres de Suffren, nous avons décidé de faire un beau et grand voyage sur le thème de la « Trilogie Suffren » :

- Vice-amiral de France avec la bataille de Minorque 1756 qui amènera la flotte à Mahon, Minorque.
- Ambassadeur avec son ambassade auprès du Bey de Tunis en 1770, où de Mahon nous rallierons Carthage et le port de Gammarth en Tunisie.
- Chevalier de l'ordre de Malte et quittant la Tunisie et Carthage nous arriverons et seront amarrés au cœur de Birgu-Vittoriosa pour fêter les 10 ans du Jumelage des ports de Saint-Tropez et Birgu-Vittoriosa.

Pour marquer cette édition et surtout notre escapade en Afrique, nous avons décidé de rendre hommage à la Reine Didon. Celle-ci poussée à l'exil quittait Tyr (Liban) sous voile et atterrissait en Afrique du Nord pour créer Carthage en l'an 814 avant J-C.

Nous avons demandé à Madame Rym Benzina Bourguiba, tunisienne, présidente de la Saison Blue et du forum mondial de la mer à Bizerte, de nous faire l'honneur d'accepter d'être notre marraine d'honneur cette année. Elle nous rejoindra à Carthage et embarquera sur *Hermitage* pour la dernière étape vers Malte.

Bons vents à tous !

A 21 ans en 1750, cela faisait déjà 2 ans que Pierre-André de Suffren était à Malte pour sa formation de chevalier de Saint-Jean. De ses navigations contre les barbaresques sur les bateaux de l'ordre il n'y a de traces, mais son peut imaginer qu'il peaufinait déjà son approche de l'art naval.

10 ans déjà !

En 2012 le Trophée Bailli de Suffren tissait un lien indéfectible entre le port de Saint-Tropez et le port Birgu-Vittoriosa à Malte et une convention de jumelage des ports, dont les photos ornent les murs de la salle d'honneur de Mairie de Birgu, Auberge de France, montre l'attachement à notre aventure, ambassade réalisée depuis 21 ans par les plus beaux voiliers classiques.

Lionel Péan
Président Marenostrom Racing Club

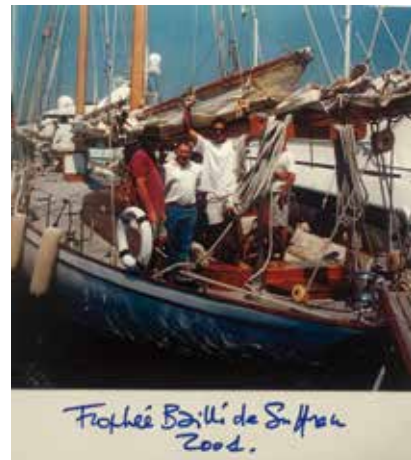




Les Amiraux Satan



Willi Marrecou propriétaire de *Lelantina* et 1^{er} Vainqueur du Sabre de l'amiral Satan



Lelantina au départ

PROLOGUE — 2001

Admiral Satan → Willy Marrecou, owner of *Lelantina*
Captain of the Honour Guard → Patrick Gibert

1ST EDITION — 2002

Admiral Satan → Willy Marrecou, owner of *Lelantina*
Captain of the Honour Guard → Patrick Gibert

2ND EDITION — 2003

Admiral Satan II → Patrick Khayat, owner of *Karenita*
Captain of the Honour Guard → Eric Charpentier

3RD EDITION — 2004

Admiral Satan III & Captain of the Honour Guard → Maurice Dessemond, owner & captain of *Yen Li*

4TH EDITION — 2005

Admiral Satan IV → Julien Lembo, owner & captain of *L'Oiseau de feu*
Captain of the Honour Guard → Pierre Lembo

5TH EDITION — 2006

Admiral Satan V → Charles Langereis, owner of *Havsörnen*
Captain of the Honour Guard → Alexis Bordessoule

6TH EDITION — 2007

Admiral Satan VI & Captain of the Honour Guard → Jeroen Frech, owner & captain of *L'Illiade*

7TH EDITION — 2008

Admiral Satan VII → Co-Admirals → Pierre Hugo, *Moon-beam IV*
Captain of the Honour Guard → Bernard Baecqz, Jean-Louis Carre, Christian Leuret, Mikaël Creach'h

8TH EDITION — 2009

Admiral Satan VIII → Graham Walker, owner of *Rowdy*
Captain of the Honour Guard → Jonathan Greenwood

9TH EDITION — 2010

Admiral Satan IX → Graham Walker, owner of *Rowdy*
Captain of the Honour Guard → Jonathan Greenwood

10TH EDITION — 2011

Admiral Satan X → Christian Vergeloni, owner of *White Dolphin*
Captain of the Honour Guard → Fabrice Payen

11TH EDITION — 2012

Admiral Satan XI → Pascal Stefani, owner of *White Dolphin*
Captain of the Honour Guard → Yann Delplace

12TH EDITION — 2013

Admiral Satan XII → Owner of *Lelantina*
Captain of the Honour Guard → Patrick Gibert

13TH EDITION — 2014

Admiral Satan XIII → Tom Van Der Bruggen, owner of *Amadour*
Captain of the Honour Guard → Frédérique Brule

14TH EDITION — 2015

Admiral Satan XIV → Owner of *Lelantina*
Captain of the Honour Guard → Patrick Gibert

15TH EDITION — 2016

Admiral Satan XIV → Oren Nataf Owner of *Stiren*
Captain of the Honour Guard → Pascal Eiveilleau

16TH EDITION — 2017

Admiral Satan XIV → Oren NATAF Owner of *Stiren*
Captain of the Honour Guard → Pascal Eiveilleau

17TH EDITION — 2018

Admiral Satan XIV → Oren NATAF Owner of *Stiren*
Captain of the Honour Guard → Pascal Eiveilleau
Jedi Knight → Alain Monnier Owner & Skipper d'*Ecbatane*

18TH EDITION — 2019

Admiral Satan XIV → Oren NATAF Owner of *Stiren*
Captain of the Honour Guard → Pascal Eiveilleau
Jedi Knight → Hervé Saint Hilaire & Étienne Bertier Owners
L'Esprit d'Équipe II

20TH EDITION — 2021

Admiral Satan XV → Carl Ollivier Owner of *Ratafia*
Jedi Knight → Guy Curnillon Owner of *Cachou*



Les bateaux concurrents

	NOM BATEAU	CLASSE	TYPE	N°VOILE	AN	LOA/ LH
1	ARAMIS	CLASSIQUE	SLOOP BERMUDIEN		1964	11,02
2	BEG-HIR	CLASSIQUE	KETCH BERMUDIEN	5978	1971	16,61
3	DENEBOLA	CLASSIQUE	KETCH BERMUDIEN	4496	1953	20,04
4	HERMITAGE	CLASSIQUE	YAWL BERMUDIEN		1965	21,99
5	ECBATANE	SOT	X 50	FRA8950	2010	15,24
6	EUGENIA VII	SOT	SLOOP BERMUDIEN		2009	32,89
7	FLORA	SOT	FIRST 35	FRA 37279	2009	10,67
8	HERMITAGE	CLASSIQUE	YAWL BERMUDIEN		1965	21,99
9	SAHARET OF TYRE	CLASSIQUE	KETCH BERMUDIEN		1933	32,69
10	SUMURUN	CLASSIQUE	KETCH BERMUDIEN	14	1914	34,30
11	TALINA	CLASSIQUE	SWAN 65		1975	19,68
12	TAOS	SOT	KETCH	43	1980	14,72



Parfumeur officiel
du Trophée Bailli de Suffren

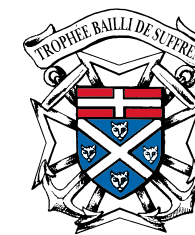


Detaille
1905
PARIS

www.detaille.com

Préparations de Beauté

10, rue Saint Lazare
75009 Paris



XXI^E TROPHÉE BAILLI DE SUFFREN

DÉPART SAINT-TROPEZ

JEUDI 23 JUIN 2022

10h – 17h →

Enregistrement des concurrents et contrôle des jauges CIM (yachts d'époque et classiques) et IRC (Spirit of Tradition et Modernes de Style) à la Société Nautique de Saint-Tropez, parking du Nouveau Port).
Amarrage des yachts au quai de Suffren. Repos sur les plages de Saint-Tropez.

VENREDI 24 JUIN

10h – 17h →

Enregistrement des concurrents et contrôle des jauges à la SNST.
Remise dotations des partenaires.

12h – 17h →

Inspection des bateaux par le jury des prix d'honneur.

18h →

Dîner des Armateurs sur invitation (blazer, uniforme), « La Batterie », quai Jean Réveille, Saint-Tropez.

SAMEDI 25 JUIN

8h30 →

Café-croissants au club-house de la Société Nautique de Saint-Tropez.
Remise dotations des partenaires.

9h →

Briefing et météo de l'étape Saint-Tropez / Mahon. la SNST.

10h30 →

Dépôt de gerbes de fleurs aux pieds de la statue du Bailli de Suffren, quai de Suffren par le maire de Saint-Tropez, en présence des autorités constituées locales, avec la participation de l'Amicale des Anciens Marins & Marins Anciens Combattants, en présence de S.E. l'Ambassadeur de Malte et du Préfet maritime.

11h →

Bénédictio des bateaux par Monsieur Jean-Paul Gouarin, Curé de Saint-Tropez

12h →

Grand parade d'honneur des yachts face à la digue du port.

12h30 →

Mise à disposition des bateaux auprès du Comité. de Course sur la ligne de départ (Tour de la Capitainerie) vers Mahon.

Radio SLC-VHF 77 : suivi de la course en direct.

Nota Bene : Les participants sont encouragés à prendre des photos numériques à terre comme en mer en vue de l'édition d'un livre album souvenir.
Trophée Bailli de Suffren / Marenostrom Racing Club : c/o Société Nautique de Saint-Tropez, nouveau port - BP 72 - 83992 Saint-Tropez cedex
T/F : +33 (0) 6 49 47 86 78 - lpskipper@gmail.com - www.tropheebaillidesuffren.com
Société Nautique de Saint-Tropez (SNST) : +33 (0)4 94 97 30 54 - regate@snst.org - www.snst.org
Capitainerie du Port de Saint-Tropez : +33 (0)4 94 56 68 70 - www.port-de-saint-tropez.com - capitainerie@portsainttropez.com
Office de Tourisme de Saint-Tropez : +33 (0)4 94 97 45 21 - www.ot-saint-tropez.com

Trinquons à notre PATRIMOINE



NAVETA
DES TUDONS



COVA DE
S'AIGUA

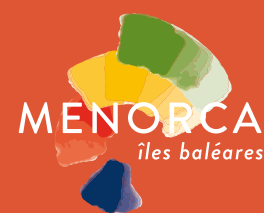
TORRE
D'EN GALMÉS



FORT DE
MARLBOROUGH

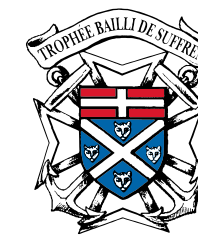


TORRE DE
FORNELLS



Aux PETITS
PLAISIRS

www.menorca.es
(+34) 971 157 800



XXI^E TROPHÉE BAILLI DE SUFFREN

PREMIÈRE ESCALE

MAHON

SAINT-TROPEZ › MAHON | 236 MILLES NAUTIQUES
NAVIGATION : 47H À 5NDS › 67H À 3,5 NDS
LONGITUDE : 004°18'576"E/ LATITUDE : 39°52'043"N

LA BATAILLE DE MINORQUE

Lundi 27 Juin

Premières arrivées au Port de Mahon

Mardi 28 juin

12h → Temps limite, journée de visite de l'île de Minorque et plage
20h → Dîner des Capitaines en tenue blanche.

Mercredi 29 Juin

9h → Briefing
11h → Mise à disposition du comité de course du Club Maritimo de Mahon et départ vers Gammarth, Carthage, Tunisie



S'il y a une chose qui définit Minorque, c'est notre relation étroite avec la mer qui nous entoure. Par conséquent, c'est un honneur pour le Conseil insulaire de Minorque que l'île fasse partie, une fois de plus, de la route du Trophée Bailli de Suffren. Un événement qui nous permet de

renforcer les liens entre les peuples du bassin méditerranéen du nord au sud, de la France jusqu'à Malte, en passant par les Îles Baléares.

Cette prestigieuse régates chargée d'histoire est une occasion unique de revendiquer le patrimoine maritime de la Méditerranée : non seulement pour les voiliers impressionnants qui participent au défi, mais aussi pour les ports historiques qui, comme celui de Mahon leur offrent un abri et les accueillent.

Minorque se définit par le respect de la tradition et de l'environnement. Nous sommes Réserve de biosphère depuis bientôt trente ans, une distinction décernée par l'UNESCO grâce au degré de coexistence harmonieuse

nota bene : Tous les participants sont invités à prendre des photos numériques des meilleurs moments et des vues les plus belles durant toute la durée de la course ainsi qu'aux escales, puis d'en transmettre une sélection sur CD ou DVD à la SNST, pour mise en ligne sur le site web de la course www.tropheedubailledesuffren.com, qui y consacrerait un album-photo souvenir.

atteint entre notre environnement naturel et l'activité économique. Minorque est 100 % méditerranéenne, un paradis pour la pratique durable de toutes sortes de sports, en particulier ceux liés à la mer. Faire partie du circuit de la TBS réaffirme que la voie choisie, celle de concilier durabilité et activité touristique-sportive, est la bonne.

Minorque, Mahon et son port, un des plus incroyables de la Méditerranée, vous souhaitons la bienvenue pour que cette compétition remplisse son objectif de goûter au plaisir de naviguer ensemble dans les lieux privilégiés que nos offre la Méditerranée.

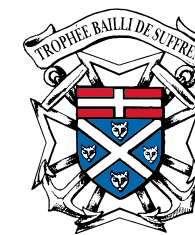
Je souhaite exprimer également la gratitude du Conseil insulaire de Minorque aux organismes organisateurs, pour nous donner l'opportunité de participer à ce magnifique événement sportif.

Susana Mora,

présidente du Conseil insulaire de Minorque

Club Maritimo de Mahon : T (+34) 971365022- info@clubmaritimomahon.com - www.clubmaritimomahon.com
Office du Tourisme de Minorque : T + 34 971 368 678 / +34 971 157 800 - www.menorca.es
Port de Mahon : T +34 971 22 81 50 - www.portsdebalears.com/es/mao
Aéroport de Mahon : T +34 913 21 10 00

INSPIRING
Tunisia



XXI^E TROPHÉE BAILLI DE SUFFREN

DEUXIÈME ESCALE

CARTHAGE

MAHON – GAMMARTH TUNISIE
339 MILLES NAUTIQUES

NAVIGATION : 67 HEURES À 5 NOEUDS > 97 HEURES À 3,5 NOEUDS
LONGITUDE : 10°18'758"E/ LATITUDE : 36°55' 325"N

L'AMBASSADE SUFFREN

Samedi 2 juillet

Premières arrivées au port de Gammarth, Carthage, prévues à partir de 12h.
Enregistrement des bateaux à la Marina de Gammarth.
19h → Cocktail de bienvenue sur le quai, face aux bateaux.

Dimanche 3 juillet

Journée libre, tourisme, plage.
18h → Apéritif sur les bateaux.

Lundi 4 juillet

Journée de visite du site historique de Carthage
20h → Dîner, tenue de 1001 & une nuits.

Mardi 5 juillet

8h30 → Briefing au Gammarth Yachting Club , pour l'étape Carthage / Malte
11h → Mise . disposition des bateaux sur la ligne de départ vers Malte.

Les Carthaginois, un grand peuple de navigateurs !

À Hannon, on lui attribue des grandes explorations, au départ de Carthage, il aurait longé les côtes atlantiques, vers le Nord de l'Europe et vers le Sud de l'Afrique. Certains affirment que les Carthaginois avaient même découvert l'Amérique. Aujourd'hui, la Tunisie fait le bonheur des vacanciers amoureux du grand large. Très proche des côtes Européennes, la Tunisie a su se doter de Ports et Marinas pour attirer les amateurs de croisières et de plaisance. La côte Tunisienne, de plus de 1200 kilomètres, séduit toujours les navigateurs et de nombreuses régates, locales ou internationales, s'y déroulent chaque année.

De Tabarka, Bizerte, les côtes de Carthage, le Cap Bon et le golf d'Hammamet, en passant par Sousse, Monastir et jusqu'au golfe de Gabès et l'île de Djerba, la Tunisie compte une trentaine de Ports et mouillages et 8 Marinas modernes, offrant toute l'infrastructure et les services de haut niveau nécessaires.

Aussi, de nombreuses facilités sont proposées pour l'hivernage ainsi que la maintenance et plusieurs chantiers navals, dont certains de renommée internationale, jalonnent la côte Tunisienne.

Avec un climat propice à la navigation et une position géographique privilégiée, la Tunisie est reliée à de nombreux aéroports permettant des liaisons régulières (la plupart des Marinas étant à moins d'une heure des aéroports internationaux). Les professionnels des Ports de plaisance sont capables de rivaliser avec la concurrence et de fournir des services conformes aux standards contemporains et des infrastructures qui répondent aux besoins des plaisanciers d'aujourd'hui.

Office National du Tourisme Tunisien

www.discovertunisia.com



Ports de plaisance en Tunisie →

Marina Cap 3000 de Bizerte
Marina de Gammarth Tunis
Marina de Yasmine Hammamet
Marina d'El Kantaoui Sousse
Marina Cap Monastir
Marina de Djerba

✉ master1@bizertecap3000.com
✉ master@pmg.com.tn
✉ contact@portyasmine.com.tn
✉ capitainerie@portelkantaoui.com.tn
✉ daf@marinamonastir.tn
✉ marina.jerba@planet.tn

Office National du Tourisme Tunisien →

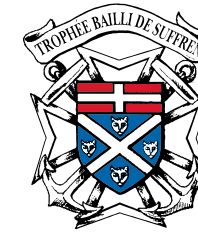
16, Rue Friant 75014 Paris - Tél : +33.1.44.51.51.74
✉ ont.tunisie@discovertunisia.com
www.discovertunisia.com



BIEN PLUS
À DÉCOUVRIR



Vols toute l'année
Au départ de nombreux aéroports
www.voyage-malte.fr



XXI^E TROPHÉE BAILLI DE SUFFREN

ARRIVÉE MALTE

GAMMARTH › MALTE
226 MILLES NAUTIQUES
NAVIGATION : 45H À 5 NOEUDS › 64H À 3,5 NOEUDS
LONGITUDE 35°54'14.42"N / LATITUDE : 14°30'47.42"E

LA ROUTE DES CHEVALIERS

Jeudi 7 juillet

Arrivée des premiers bateaux

Arrivée entre la tour du Fort de Tigné et les remparts de La Valette en baie de Ta' Xbiex

Amarrage à Grand Harbour Marina aux pieds de Birgu-Vittoriosa. Tous les bateaux seront mouillés ensemble à Xatt ir-Rizq, entre le restaurant Il Bacino et le Regatta Club de Bormla.

19h →

Si les conditions sanitaires sont réunies, Réception des équipages . la résidence de l'ambassadrice de France, tenue blanche. Dans le cas contraire, l'ambassadrice de France recevra les équipages autour des bateaux à la marina.

Vendredi 8 juillet

19h →

Si les conditions sanitaires sont réunies, réception des armateurs et capitaines à la résidence de l'ambassadrice de France, tenue blanche. Dans le cas contraire, l'ambassadrice de France recevra les équipages autour des bateaux à la marina.

Samedi 9 juillet

09h-12h →

Visite d'un des trésors de Malte offerte aux équipages par Malta Tourism Authority

15h →

Possibilité de visiter les 3 cités en Rolling Geek (réserver en mentionnant Trophée Bailli de Suffren) et dégustation de vin à la cave historique de Delicata Marsa sur les port de Malte.

19h →

Dîner des Chevaliers Corsaires et remise des prix (blazer, uniformes)

Dimanche 10 juillet

Petit déjeuner sur les bateaux offert par le grenier à Pain

Exhibition de voitures classiques (à minima une pour chaque année des bateaux participants) juste derrière les bateaux et organisée par Veitura suivie d'un apéro sur le quai.

Lundi 11 juillet

Libération des places au plus tard à 12h

Retour groupé ou libre auto-géré vers la cote française via Syracuse, les îles Lipari, la Sardaigne, la Corse, ou autres destinations de voyage rêve...

Grand Harbour Marina :
Office de tourisme de Malte . Paris : www.visitmalte.com
Ambassade de France . Malte : +356 21 233 430 - www.ambafrance-mt.org
Air Malta . Paris : +33 (0)1 58 18 64 05 et . la Valette : (+356) 21 690 890 - www.airmalta.com - info@airmalta.com

BIEN PLUS

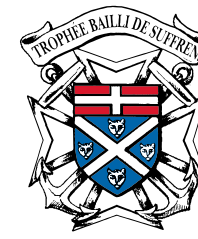
C'est le goût de
300 ans d'expertise

QU'UN RHUM

Master Blender Trudiann Branker



L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.



XXI^E TROPHÉE BAILLI DE SUFFREN

AUTORITÉS PARTENAIRES



SPONSORS



FOURNISSEURS OFFICIELS



YACHTS CLUBS



AUTORITÉS





Les chartes de bonne conduite des yachtsmen de tradition

GRAND HARBOUR MARINA
* MALTA

Camper &
Nicholsons
Marinas
YACHTING SINCE 1782



Your place in History

CENTRAL MEDITERRANEAN SUPERYACHT DESTINATION



Camper & Nicholsons Grand Harbour Marina is located in the UNESCO destination of Birgu in Malta. Suitable for yachts from 10M to 135M, this central Mediterranean marina location is world-renowned for its year-round berthing availability, plus extensive superyacht winter berthing programme ensuring a home-from-home experience for Captains and Crew.

- Wi-Fi access throughout the marina and hardwire internet for superyachts
- Fresh water and electricity up to 400v (240/400v – 50Hz)
- Grey and black water discharge
- Refuse and oil disposal
- Fuel bunkering
- 24HR CCTV and full-time security onsite

For all enquiries, please contact

- Tel +356 21 800 700
- Email info@ghm.com.mt
- Website www.ghm.com.mt
- VHF: Channel 13

Les chartes de bonne conduite des yachtsmen de tradition

Les observateurs quotidiens du monde de la mer constatent aujourd'hui une évolution qui peut menacer cet espace de développement, d'engagement personnel et de liberté qui est notre trésor commun :

- Les approches maritimes de notre littoral n'étaient, il y a encore soixante ans, pratiquées en majorité que par des professionnels, dont une grande quantité de pêcheurs. Elles sont aujourd'hui surchargées.
- La mer reste un partenaire exigeant qu'il faut savoir apprivoiser quand les progrès, parfois trompeurs, de la technologie peuvent donner le sentiment que tous peuvent l'affronter sans préparation préalable.
- La mer reste enfin encore très largement un espace de liberté, faiblement réglementé et accessible à tous.

Les dix commandements du citoyen de la mer

Le citoyen de la mer responsable

1. S'informe au mieux du milieu maritime qu'il va pratiquer : météorologie, marées, courants, hydrographie, récifs, phénomènes particuliers locaux, réglementations spécifiques...
2. Est conscient de ses possibilités et de ses limites.
3. S'il part en mer, connaît et maîtrise l'engin nautique qu'il met en œuvre, ses caractéristiques de tenue de mer, ses règles de conduite, ses installations de sécurité. À partir du littoral, il s'informe des consignes de sécurité en vigueur localement.
4. Connaît l'état de préparation de son équipage et s'assure de son équipement de sécurité individuelle adapté aux conditions de pratique de la mer.

Le citoyen de la mer respectueux

5. Se prépare à l'éventualité de devenir lui-même un sauveur ; dans cette perspective, il s'informe sur les contacts à prendre pour alerter les secours et connaît les premiers gestes qui sauvent,
6. Surveille son environnement lorsqu'il est en mer, de manière à détecter rapidement toute anomalie ou tout danger affectant une personne en difficulté,
7. Porte spontanément secours aux personnes en difficulté dans la mesure de ses capacités et donne l'alerte aux services spécialisés de coordination des opérations de sauvetage.

Le citoyen de la mer solitaire

8. Entretient sa connaissance sur les habitudes et contraintes des autres acteurs qui pratiquent son environnement maritime,
9. Ne se départit jamais de sa courtoisie dans ses contacts avec eux.
10. Respecte scrupuleusement l'environnement.

Vice-Amiral d'Escadre Yves Lagane
Président de la Société National de Sauvetage en Mer « Les Sauveteurs en Mer »

Écogestes méditerranéenne

Vivre et respecter la mer au quotidien !

La charte des usagers de la mer

- Je choisis de préférence une zone sableuse pour mouiller et je remonte mon ancre à l'aplomb de mon embarcation pour éviter de dégrader les fonds,
- Je limite ma pêche aux espèces et aux tailles autorisées,
- J'observe les animaux sans les toucher ni les déranger,
- Pour la vie à bord, je suis vigilant quant aux quantités utilisées,
- J'évite de faire la vaisselle à bord si je suis proche des côtes sinon j'utilise des produits propres comme le savon de Marseille,
- Je vérifie le bon état de fonctionnement de mon moteur afin d'éviter tout rejet.
- Je ne jette aucun déchet en mer ou sur la côte et utilise les containers appropriés,
- J'entretiens mon bateau et mon matériel avec des produits respectueux de l'environnement,
- Je respecte la tranquillité du site et du voisinage.

Le Corinthian Spirit

Le *Corinthian Spirit* imprègne le yachting classique... Le *Corinthian Spirit* est un état d'esprit. Il se manifeste au port ou sur l'eau, il ne se résume pas au fair-play et d'ailleurs il ne s'explique pas et pourtant il manifeste sa présence par certains signes :

- faire preuve de discrétion et de modestie dans la victoire comme dans la défaite,
- rester courtois dans les manœuvres les plus désespérées,
- un brin d'élégance mais point trop car l'arrogance n'est pas loin,
- faire preuve de bonne humeur communicative,
- se rappeler sans cesse que la régates est un jeu et doit le rester,

Patrice de Colmont,
Président de l'International Yacht Club de Pampelonne
Fondateur de la Nioulargue
(texte rédigé par François Carn, YCF)



C'est seulement en poussant
les limites du possible
que nous découvrons de nouvelles dimensions

BEYOND THE EDGE

TAG HEUER AQUARACER



FROJO
HORLOGER JOAILLIER DEPUIS 1854

Place de la Garonne Saint-Tropez